

Encontré algo dentro de mí,
que he extrañado por mucho tiempo.

www.caminorebel.com
www.facebook.com/rebelcamino
www.instagram.com/caminorebel
www.tiktok.com/@caminorebel

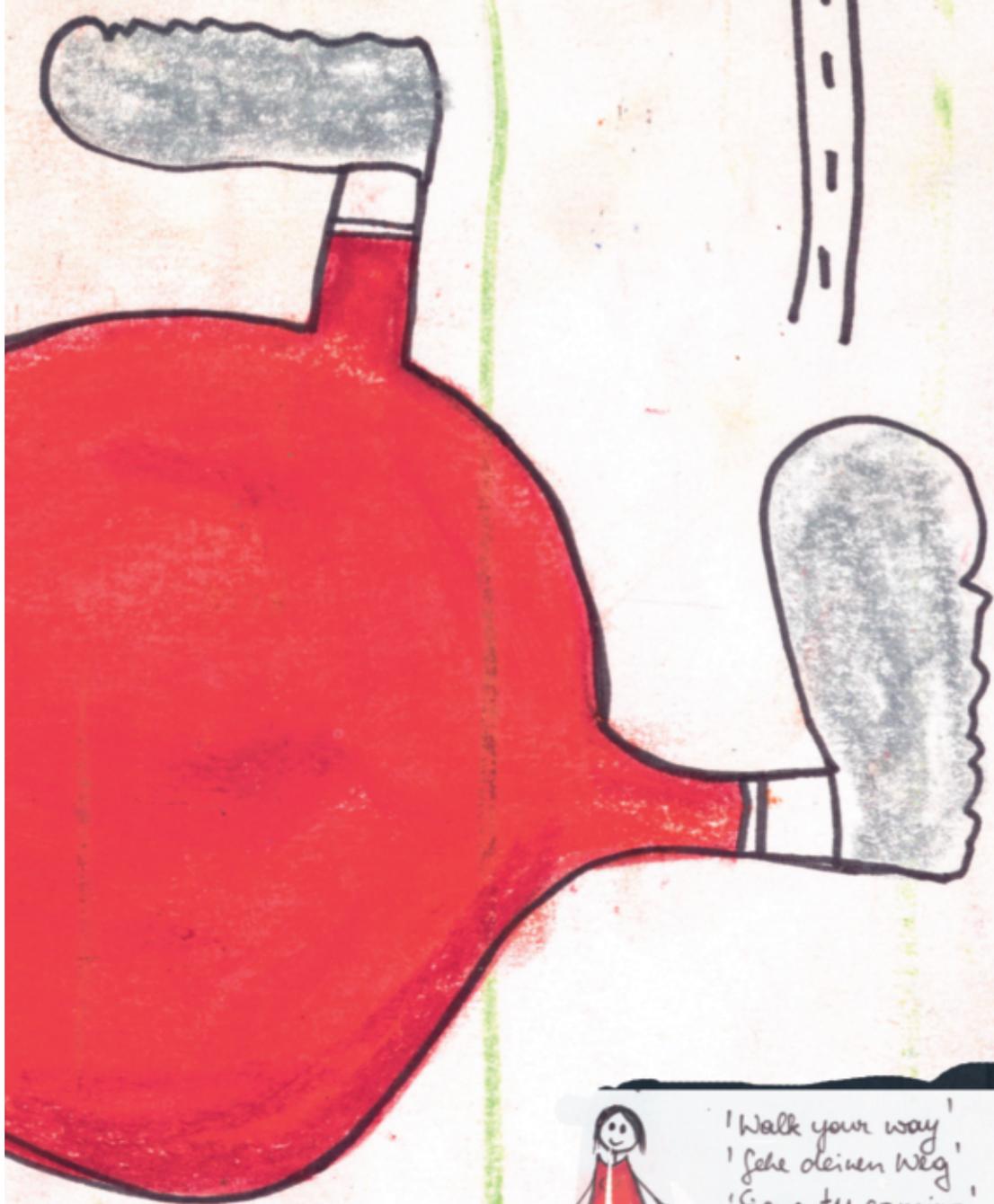
© 2023 Sue Ertl (Textos e Ilustraciones)

Impresión y distribución a nombre de soCreative Media
Buchschiende por Dataform Media GmbH, Viena, www.buchschiende.at
¡Sigue tu sentimiento de libro! Visítanos en línea.

ISBN: 978-3-99152-706-0 (Libro en rústica)

La obra, incluyendo sus partes, está protegida por derechos de autor. Cualquier explotación sin el consentimiento de la editorial y Sue Ertl no está permitida. Esto se aplica en particular a la reproducción electrónica o de otro tipo, traducción, distribución y acceso público.

Impreso en Austria.



'Walk your way'
'Gehe deinen Weg'
'Sigue tu camino'
'Siga seu caminho'



Este libro es diferente a una típica guía del Camino o un colorido álbum de fotos. Es la historia épica de una audaz neo-peregrina que se embarcó en un viaje para encontrar a su heroína interior. Un espejo que refleja su alma y mira la vida desde una perspectiva completamente nueva. No tengo ganas de ser una peregrina común que sigue las reglas. En cambio, busco mi propio camino para mantenerme fiel a mi alma rebelde. Este diario es mi manifiesto, mi viaje de autodescubrimiento y realización personal, mi himno a la aventura desenfrenada y la determinación indomable que nos impulsa a todos hacia adelante.

Las religiones o confesiones no son lo mío. Creo que lo divino existe en todas partes a nuestro alrededor y que todos estamos conectados. Cada paso en mi peregrinaje me estimula y me transforma en una versión profunda de mí misma.

Mi más sincero agradecimiento a todas las maravillosas personas que me han inspirado y acompañado en mi inolvidable viaje. Me han demostrado que todo es posible cuando se tiene el valor de romper las reglas y montar en el unicornio de la imaginación.

Sue Ertl – Neo Peregrina



QUIÉN SOY – CAMINO REBELDE

**Como peregrina, recorre las vastas extensiones de la vida
en busca de la verdad y la realización de mi ser interior.
Pero, ¿quién soy realmente en este papel?**

Soy como una leona hambrienta, siempre en busca de nuevos desafíos y poniendo constantemente a prueba mis límites. Inquieta como un Border Collie, siento el cosquilleo en mi estómago que me impulsa en busca del Santo Grial, la iluminación y la sensación de “haber llegado”.

Pero, ¿cómo encuentro este camino?

Quizás sea el camino que es completamente opuesto a lo que esperamos. El camino que nos desafía y nos obliga a descubrir lo que hemos perdido durante tanto tiempo: la concentración en lo esencial de la vida.

¿Y qué hay de mi plan de caminar todos los días?

Aunque ha pasado un tiempo desde que completé con éxito el medio maratón, no soy una corredora de larga distancia entusiasta. Pero soy decidida e inquebrantable como un chicle que se adhiere obstinadamente a su objetivo. Por eso arrastraré mi mochila de 13 kilos desde Porto hasta Finisterre y descubriré lo que realmente llevo dentro de mí.

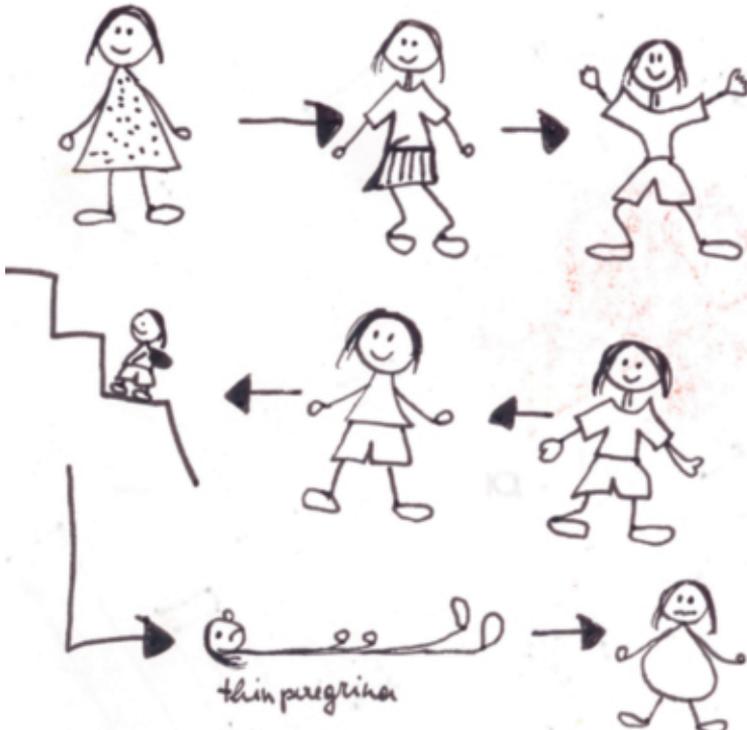
¿Y qué pasa con la soledad?

Siempre he estado rodeada de amigos, familia o parejas. Pero ahora tendré que comer, dormir y tomar decisiones sola. ¿Podré soportarlo mentalmente?

¿Y qué hay de mi necesidad de dormir?

¡Necesito un silencio absoluto! He tomado precauciones: me acompañarán diez paquetes de tapones para los oídos. No me quedaré en un hotel, quiero experimentar la verdadera esencia del peregrinaje y los dormitorios me darán una nueva resistencia y umbral de tolerancia.

Con valentía, enfrentaré mis miedos más profundos para florecer y prosperar en el proceso.



Best Version of me?
 Beste Version von mir?
 Mejor version de mi?
 Melhor versão de mim?

pilgrina after
 'Pilgrims' menu

ARMS ?



LEGS ?

Beine
 pernas
 pernas



BODY ?

Körper
 cuerpo
 corpo



FACE ?

Seicht
 face
 rosto



'Walk your way'
 'Sehe deinen Weg'
 'Sigue tu camino'
 'Siga seu caminho'

NACE UNA PEREGRINA

**¡No es fácil establecerse como una peregrina seria!
Eso me quedó claro en mi camino
hacia la iluminación.**

Aquí hay una verdadera historia de peregrinación de una aspirante a peregrina que practica el arte del dibujo y la autenticidad. Al principio, pensé que peregrinar sería como un paseo por el parque,

¡Cuán equivocada estaba!

¿Cómo puedo describir mi viaje si no domino el dibujo?

¿Debo presentarme como una imitación de Basquiat o más bien llevar mis demonios internos al papel?

¡El dilema!

Pero sigo siendo valiente y hago lo mejor con mi talento, o falta de talento.

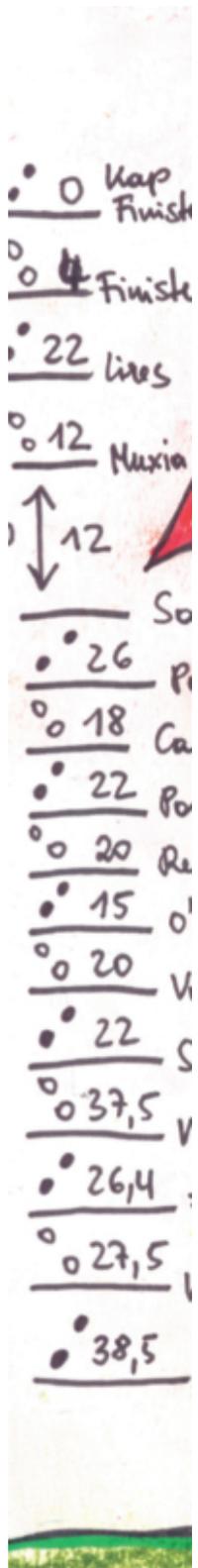
¿Y qué me pongo?

¿Debo conseguir unos coloridos pantalones de correr o preferir el aspecto discreto? Decisiones sobre decisiones. Pero al final del día, lo único que importa es que me sienta cómoda y auténtica. La belleza interior debe brillar, incluso sin lápiz labial.

En mi camino experimento diferentes estados de ánimo y emociones, como una montaña rusa. A veces soy la reina del mundo, otras veces un ratón agotado. Pero la vida es como una caja llena de sorpresas y se debe experimentar todo con los ojos y oídos abiertos.

Este dicho ha estado en mi mente durante años:

“A veces esperamos hasta estar listos,
como si tuviéramos una segunda vida en nuestra maleta.
Nunca esperes demasiado,
sigue adelante y arde por ello.”



DIA 00: EL DÍA ANTES DE PARTIR

TEMEROSO DE LO QUE VIENE. QUÉDATE.

**El día antes de la partida es el día antes de la partida.
No se puede extender o posponer artificialmente.
El tiempo es implacable, se escapa y no se puede detener.**

El día antes de la partida es el día antes de la partida. No se puede extender o posponer artificialmente. El tiempo es implacable, se escapa y no se puede detener.

Bah, de ninguna manera voy a subirme a ese avión.
¿Qué idea absurda sería esa?

Hoy celebro mi cumpleaños a lo grande, chapoteo en el Badner Bad y me paso bajo el sol ardiente para conseguir la quemadura de sol definitiva, que sirve como excusa para mantenerme alejada de este viaje. Mi hija me mimra con platos nostálgicos y me regala un libro en blanco, que por supuesto debo llenar durante mi viaje, ya que he contado a todo el mundo sobre mi empresa y mi futuro libro.

Pero ahora me invaden temores que nunca he experimentado en esta intensidad. Pánico por la soledad, el esfuerzo y los peligros potenciales que podrían acechar. Incluso imagino miles de serpientes que podrían mordirme. Ayer mismo, por primera vez en mi vida, caminé 20 km en 4 horas a unos abrasadores 35 grados. Di la vuelta al Palacio de Schönbrunn en Viena y ahora estoy convencida de que puedo manejar la cantidad promedio de caminata diaria.

El dolor envuelve mi Aquiles como un grifo hambriento, mientras mi hombro izquierdo está tan inflamado que incluso el dulce abrazo del sueño en ese lado me es negado.

El vuelo sale a las 5 de la mañana y simplemente no puedo dormir. Le prometí a mi hijo que lo despertará y lloraremos juntos. Prefiero quedarme aquí y meter la cabeza en la arena.

Mi pareja está decidida y dice que debemos ir al aeropuerto ahora. Me anima a vivir mi libertad y disfrutar del viaje. Estoy muy agradecida por su apoyo. Es raro encontrar a alguien que te permita tanta libertad.

Cuando nos dirigimos al aeropuerto, me siento casi como una rehén. Cierro la puerta del coche de un portazo y me deslizo sigilosamente hacia la puerta de embarque, como si tuviera que adentrarme en la última gran batalla. Mis pensamientos giran en torno a las rutas de escape y anhelo mi cama acogedora en casa.

¿Podría alguien comportarse más groseramente que yo?
La diva ofendida entra en escena. Jaja, ¡aquí viene!

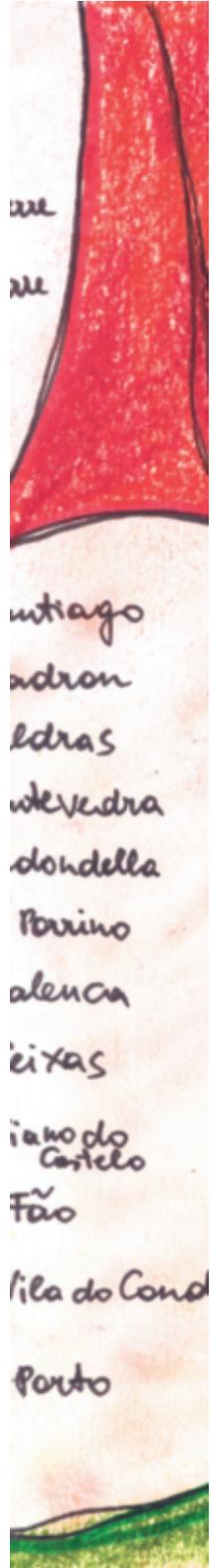
Con un susurro, cedo y entré en el avión con la cabeza gacha. Pero para mi sorpresa, encuentro al joven peregrino Markus a mi lado, quien muestra con orgullo su pequeña mochila y habla de su impecable preparación física para el camino. Lo miro con los ojos bien abiertos y me pregunto qué demonios estaba pensando. Markus alardea de lo ágil que conquistará el Camino de Santiago en solo diez días.

Entonces me doy cuenta de que, aparte del primer albergue, apenas he hecho preparativos para la ruta. En mi defensa, debo admitir que no tomé el Camino muy en serio. Incluso evité el viaje porque tenía miedo de enfrentarme a él. Pero esas son cosas que se acumulan a lo largo de la vida.

Cada vez más silenciosa, finalmente me niego a comunicarme con Markus. Dormir, simplemente dormir y desear poder dormir hasta el final del camino de peregrinación.

Sí, me he catapultado más o menos involuntariamente fuera de mi zona de confort y quería probar algo nuevo. Pero ahora, cuando está al alcance de la mano, siento un gran miedo por lo que me espera.

¡Todo nuevo y desconocido!



me

me

santiago

adron

edras

wevedra

dondella

Porino

alencia

eixas

iano do
Castelo

Fão

fila do Cond

Porto

• 0 Map Finistère

• 0 Finistère

• 22 lives

• 12 Muxia

↕ 12

Santiago

• 26 Padron

• 18 Caldas

• 22 Pontevedra

• 20 Redondella

• 15 O'Porriño

• 20 Valença

• 22 Seixas

• 37,5 Viana do Castelo

• 26,4 Fão

• 27,5 Vila do Conde

• 38,5 Porto

STEP BY
STEP.
THE WAY
APPEARS



from-to, von-nach, de-para, de-a



distance, Entfernung, distancia, distância



expenses, Ausgaben, gastos, despesa



accommodation, Unterkunft, alojamiento



food, Essen, comida, comida



feeling, Gefühl, sentimiento, sentimento



body, Körper, cuerpo, corpo



friends, Freunde, amigos, amigas



stories, Geschichten, cuentos, historias



quotes, Zitate, citas, citações

'Step by step. The way appears'
 'Schritt für Schritt. Der Weg erscheint'
 'Paso a paso. El camino aparece'
 'Passo a passo. O caminho aparece'

Day 01 - Tag 01 - dia 01

Day 1: Vienna - Porto (6⁵⁰ - 9¹⁰ am)

2.113,71 km flight / Flug / Avión / Avião

140 € flight } €180;
22 € food / Essen / comida / alimento
18 € stay / Unterkunft / alojamento



Albergue de Peregrinos do Porto



Water
Wasser
agua
aqua

Pilgermenü
pilgrim menu
menü peregrino

Bananas
bananas
plátanos
bananas

ice cream
Eis
hielo
gelo



desperate - verzweifelt - desesperado - desesperado
confused - verwirrt - confundido - confuso
homesick - Heimweh - nostálgica - saudades de casa



tense - verärgert - tenso - tenso
exhausted - erschöpft - exhausta - exhausta
Pain | Schmerz | dolor | dolor = Schulter / shoulder / hombro ombro



Joseph: a charismatic poet from República Checa working at Albergue peregrino. My first light
Roberta: a wonderful woman from Brazil. Always a step behind me like sailmates



Arrival in Porto. First Albergue. Pilgrim Card. Walking stick
Ankunft in Porto. Erste Herberge. Pilgerausweis. Walking stick
Llegada a Porto. Primer albergue. carnet de peregrino.
Chegada ao Porto. Primeiro albergue. Cartão de peregrino



'Choice made. No regrets. Change ahead'
'Die Wahl ist getroffen. Keine Bedenken. Veränderung in Sicht!
'Elección hecha. Sin arrepentimientos. Cambio en continuación'
'Escolha feita. Sem arrependimentos. Mudanças à frente'



→ LISBOA



DIA 01-02: LLEGADA Y ESTANCIA

DECISIÓN. SIN ARREPENTIMIENTOS. CAMBIO ADELANTE.

**Quando llegas, estás donde querías estar.
Cada intento de escape, por pequeño que sea,
solo refuerza la decisión.**

Un aterrizaje tan tardío como el declive de mi alma.

Arrastro mi mochila con dificultad desde la puerta y, en mi desesperación, busco un cigarrillo mientras observo el ajetreo del aeropuerto.

¿A dónde voy?
¿Cómo voy a lograr todo esto?

Podría simplemente quedar varada en el Algarve o volar de regreso a casa, esconderme en Burgenland con mi mejor amiga y alardear de lo grandioso que ha sido mi peregrinaje. Pero no, eso no soy yo. No puedo mentir y, mucho menos, engañarme a mí misma.

¡Así que aquí vamos!

Primero necesito encontrar alojamiento y luego aclarar mi mente. Con un billete equivocado, llego al tren rápido que me lleva al centro. Afortunadamente, no me atrapan. La diferencia entre el metro de Viena y el de Oporto es como el día y la noche. El metro portugués puede que no sea tan nuevo, pero es colorido y diverso. Camino en círculos por Oporto con mi mochila y me siento como si ya hubiera completado todo el Camino. Estoy sudando y al límite de mis fuerzas.

Ah, ¿a quién veo?

Es un hombre de apariencia carismática con cabello rubio que me guiña un ojo amistosamente y me saluda.





¿Pero por qué?

Me señala la casa de al lado porque ha reconocido de inmediato mi combinación de mochila y atuendo. Típica peregrina, diría yo.

Con una amplia sonrisa en su rostro, se presenta como Joseph. Un viajero del mundo poético de la República Checa y mi primer ángel del Camino. ¡Qué maravillosa sorpresa y aparición! ¡Gracias, Joseph!

¡No puedo creer lo!

¡La organización de este albergue es una locura! Hay casilleros especiales con números para mochilas y otras pertenencias. Los zapatos tienen su propio estante estricto y no pueden pisar el área de dormir. Para no dormir en un colchón de plástico, uso aquí por primera vez mi delgado saco de dormir.

Solo experimenté duchas comunitarias y dormitorios compartidos cuando era adolescente, y eso solo ocurrió una vez. Por una pequeña donación, puedes disfrutar de un café y guardar tus pertenencias en bolsas de plástico con etiquetas en el refrigerador.

Me asignan un dormitorio mixto con ocho camas y me meten en una de la planta baja. Un compañero de cuarto español está a mi lado y me dice que no me asuste si habla por la noche. Con una sonrisa traviesa, quiere inspirarme en mi Camino sin pedir nada a cambio.

Pero mis tapones para los oídos me susurran:
"No te preocupes, estamos contigo".

Oh, mi hombro duele tanto!

¿cómo voy a cargar esa pesada mochila?

Tantas preguntas, tan pocas respuestas. La idea de tomar el vuelo de regreso me carcome cada vez más. Mi estómago gruñe y mi garganta está seca como un cactus en el desierto, pero decido explorar la ciudad con la esperanza de encontrar un milagro divino.

Sin embargo, antes de embarcarme en el sendero de peregrinación, necesito algunos ayudantes: ¡bastones para caminar! Después de todo, todos me han dicho que nunca seré una peregrina sin estos bastones mágicos. Hoy o mañana conseguiré estos objetos sagrados.

¡Vaya, me he recuperado maravillosamente en la hamaca del jardín del albergue! Pero luego, la nostalgia me atrapa de nuevo, y quiero volar de vuelta a casa a Viena. La noche es terrible, ya que no puedo acostarme sobre mi hombro y tengo frío como un muñeco de nieve en la Antártida.

¡Qué pesadilla!

Cuando finalmente abro mis ojos, ni siquiera sé dónde estoy. Lentamente examino la habitación y me doy cuenta de que estoy sola. En ese momento, decido iniciar una rebelión de peregrinos. No seguiré el mismo camino que todos los demás. Siempre partiré cuando no haya nadie más.

Joseph ya me dijo: "Es tu Camino, recórrelo como quieras".

Así que desayuno cómodamente en el albergue y charlo con Joseph y Roberta de Brasil. Son una verdadera inspiración y me ponen en el camino correcto. Sé que si no lo intento ahora, me arrepentiré más tarde. Entonces me dirijo a la catedral y busco una tienda de deportes para comprar bastones de senderismo. No necesito más para el camino.

El segundo día en la vibrante ciudad es una verdadera aventura. Hay actividad en todas partes, hay personas, artistas y músicos callejeros. Me siento cada vez más cómoda y pienso en disfrutar de esta sensacional ciudad con alguien. Después de todo, siempre es mejor compartir cosas con otros. Pero mientras reflexiono sobre la diferencia entre estar solo y sentirse solo, sé que estoy sola y me siento sola. Sin embargo, recuerdo que ahora tengo la libertad que nunca antes tuve. Así que me concentro en buscar la catedral para obtener mi credencial de peregrino.

Terminantemente, doy vueltas alrededor de la catedral durante horas sin preguntar a nadie ni encender mi GPS. Quiero volver a aprender a confiar en mi instinto y en mi intuición. Finalmente encuentro la oficina de peregrinos, pero los empleados están lejos de ser amables.

Solo soy otro número en su gran imperio de peregrinos, que por 5 euros obtiene un pasaporte de peregrino.





Tengo mi primer sello y eso es todo lo que importa. ¡Bravo, Sue!

Ahora necesito bastones de senderismo, una pequeña comida y prepararme para el primer día. Considero fugazmente si debería sumergirme en una piscina lujosa en Oporto para refrescar mis huesos cansados.

Estos bastones para caminar son realmente curiosos. Todavía no estoy segura de si debería usarlos para pinchar a alguien o, en el peor de los casos, defenderse de un atacante traicionero. Lo que está claro es que no me gustan y yo no les gusto. Probablemente no habrá una amistad profunda entre nosotros. Otra cosa más que pesa innecesariamente en mi mochila.

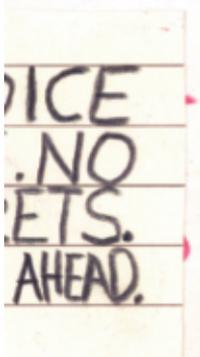
Los últimos preparativos para la salida de mañana están listos, y he intercambiado algunas anécdotas alegres con Roberta, Joseph y otros peregrinos.

Estoy tan emocionada como un grupo de mustangs indomables: Roberta tomará el mismo camino que yo y podríamos viajar juntas y encontrarnos una y otra vez para enfrentar las horas solitarias. Tomo una foto de mi ruta y se la envió. Sé que se pondrá en contacto conmigo, ya que comenzará su viaje hacia Santiago un día después. Finalmente, he encontrado una compañera fiel con la que me siento conectada. Tal vez podamos caminar juntas y ya no tenga que reflexionar sobre la soledad.

Sin embargo, conscientemente decidí no tener la compañía de familiares o amigos, ya que eso anularía el propósito de mi viaje de autodescubrimiento.

¡Lleva a cabo el plan y camina sola!

Mis dos libros en blanco y mi arsenal de rotuladores finos, lápices de colores y ceras son una parte esencial de mi mochila y mi misión en el Camino. Comienzo a hacer malabares con mis bolígrafos y a garabatear pequeños bocetos. Se siente maravilloso ser tan despreocupada. La emoción ha llegado: ríe como una mariposa en mi estómago y me atrae a mis travesías aventuras.





PORTO



NO

CHOICE
MADE. NO
REGRETS.
CHANGE AHEAD.



Day 02 - Tag 02 - dia 02
03



Day 3: Porto - Vila do Conde



38,5 km | 7 hours, Stunden, horas



€19 stay / Unterkunft / alojamento

€22 food / Essen / alimento
comida



Pousada de Juventude (Vila do Conde)



Suppe
soup
sopa
sepa

Äpfel
apples
manzanas
macas

Kekse
cookies
galletas
biscoitos

Salat
salad
ensalada
salada



hopeful - hoffungsvoll - esperançado
thankful - dankbar - agradecido - grato
homesick - Heimweh - nostálgica - saudades de casa



exhausted - erschöpft - exhausto - exausta



No one except me.
Niemand außer mir.
Nadie excepto yo.
Ninguém exceto eu.



Alone, Allein.
Solo.
Sozinho



Endless walks along the seaside. Atlantic left side.
Unendlich langer Weg entlang des Meeres. Atlantik links.
Interminables paseos por la orilla del mar. lado izquierdo del océano



'First walk. Heart races like first kiss.'
'Este Wandertag. Das Herz rast wie beim 1. Kuss'
'Primer paseo. El corazón se acelera como el 1. beso'
'Primeira caminhada. Coração dispara como 1. beijo'